

BILZARD
ENTERTAINMENT

5

ANDREW
ROBINSON
NESSKAIN



OVERWATCH

P H A R A H



**DECLARACIÓN
DE LA MISIÓN**



PHARAH *DECLARACIÓN DE LA MISIÓN*

GUIONISTA
ANDREW ROBINSON

TRADUCCIÓN
PINK NOISE

DIBUJANTE Y COLORISTA
NESSKAIN

ROTULISTAS
RICHARD STARKINGS y COMICRAFT'S JOHN ROSHELL y JIMMY BETANCOURT

EDITOR DE ARTE
LOGAN LUBERA

EDITORES
ROBERT SIMPSON y CATE GARY

PORTADA
NESSKAIN

DISEÑADOR GRÁFICO
JOHN J. HILL

ASESORAMIENTO CREATIVO
CHRIS METZEN, ARNOLD TSANG, BILL PETRAS, MICHAEL CHU

ASESORAMIENTO DE HISTORIA
SEAN COPELAND, JUSTIN PARKER, EVELYN FREDERICKSEN

PRODUCCIÓN
RACHEL DE JONG, MICHAEL BYBEE, JEFFREY WONG

DIRECTOR DE DESARROLLO CREATIVO Y DE HISTORIA DE BLIZZARD
JAMES WAUGH





TEMÍA QUE ALGÚN DÍA TUVIERA QUE TOMAR ESTA DECISIÓN.

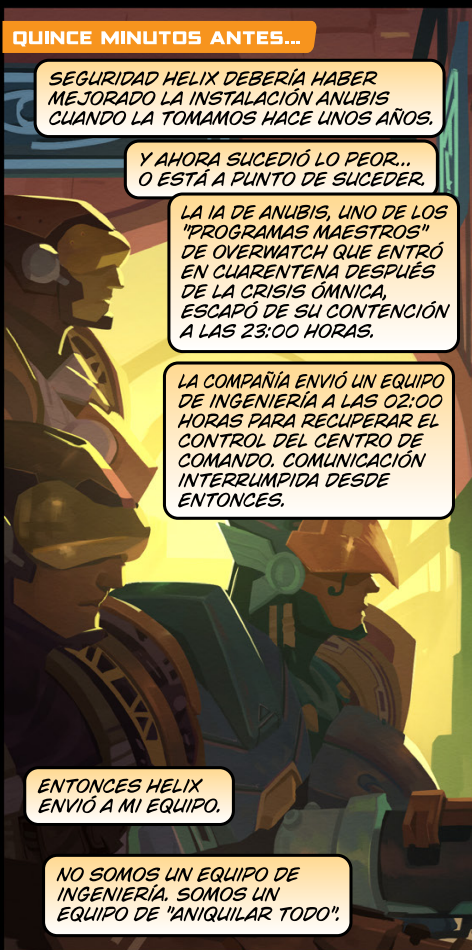


¿QUÉ ES MÁS IMPORTANTE?

¿EL HOMBRE...



... O LA MISIÓN?



QUINCE MINUTOS ANTES...

SEGURIDAD HELIX DEBERÍA HABER MEJORADO LA INSTALACIÓN ANUBIS CUANDO LA TOMAMOS HACE UNOS AÑOS.

Y AHORA SUCEDIÓ LO PEOR... O ESTÁ A PUNTO DE SUCEDER.

LA IA DE ANUBIS, UNO DE LOS "PROGRAMAS MAESTROS" DE OVERWATCH QUE ENTRÓ EN CUARENTENA DESPUÉS DE LA CRISIS ÓMNICA, ESCAPÓ DE SU CONTENCIÓN A LAS 23:00 HORAS.

LA COMPAÑÍA ENVIÓ UN EQUIPO DE INGENIERÍA A LAS 02:00 HORAS PARA RECUPERAR EL CONTROL DEL CENTRO DE COMANDO. COMUNICACIÓN INTERRUPTIDA DESDE ENTONCES.

ENTONCES HELIX ENVIÓ A MI EQUIPO.

NO SOMOS UN EQUIPO DE INGENIERÍA. SOMOS UN EQUIPO DE "ANILQUIAR TODO".



MI MADRE SIEMPRE DECÍA QUE LE TEMÍA A ESTA PARTE... ADENTRARSE EN LO DESCONOCIDO.

PERO ES LO QUE MÁS ME GUSTA DE TODO.

¡CAPITÁN! ¡POR AQUÍ!



TRANQUILO, HIJO. ¿QUÉ PASÓ?

LOS ROBOTS CENTINELA... DIJERON QUE ANUBIS NOS CONSIDERABA UNA AMENAZA, Y COMENZARON A DISPARAR.

¿DIJERON QUÉ?



¿CAPITÁN? LA... LA IA DE ANUBIS PUEDE CONTROLAR OTROS SISTEMAS OPERATIVOS; OTROS ÓMNICOS. TRABAJÉ AHÍ, EN TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN, HASTA EL AÑO PASADO.

SI LOGRA PASAR LOS FIREWALLS DE HELIX... ESTARIAMOS EN SERIOS PROBLEMAS.

TARIQ, DEFINE "SERIOS", EN CONTEXTO, POR FAVOR.

CAPAZ DE CORROMPER INFRAESTRUCTURAS E INICIAR ATAQUES MILITARES.

NO CREO QUE "SERIOS" SEA SUFICIENTE PARA ESTE CASO.



PUEDO ESTABILIZARLO, LLÉVENLO A.P.C.

NO, MAHMUD. TENEMOS QUE AVANZAR.

PHARAH, EL TIPO SE ESTÁ MURIENDO.

ESCUCHASTE AL RECLUTA, SALEH. CADA SEGUNDO CUENTA. SU VIDA NO ES MÁS IMPORTANTE QUE TERMINAR EL TRABAJO.

NINGUNA DE LAS NUESTRAS LO ES. MÚÉVANSE.



¿CAPITÁN?

YA ESCUCHASTE A LA TENIENTE AMARI. AÍZAD, A TU PUESTO.



ME ESTÁS MATANDO, FAREEHA. YA HABLAMOS DE ESTO.

LA POLÍTICA DE LA COMPAÑÍA ES CLARA. EL ESCUADRÓN DEBE ENCARGARSE DE LA MISIÓN.



HAY UN VIEJO DICHO QUE DICE: "QUIEN SALVA UNA VIDA, SALVA AL MUNDO ENTERO".

KHALIL. ES EL MUNDO EL QUE ESTÁ EN RIESGO. NO LO VOY A NEGOCIAR POR SUS VIDAS.



NO ME ENTIENDES. EL ESCUADRÓN ES TU MISIÓN... TU FAMILIA. TIENES QUE LOGRAR QUE ELLOS QUIERAN SEGUIRTE.

TU MADRE ENTENDIA ESO.



¿CAPITÁN KHALIL? HAY UN PROBLEMA.

¿OKORO?

ANUBIS... EMPIEZA A CONTROLAR MIS SISTEMAS... ALGO TERRIBLE ESTÁ A PUNTO DE SUCEDER.



LO SIENTO... CORRAN.

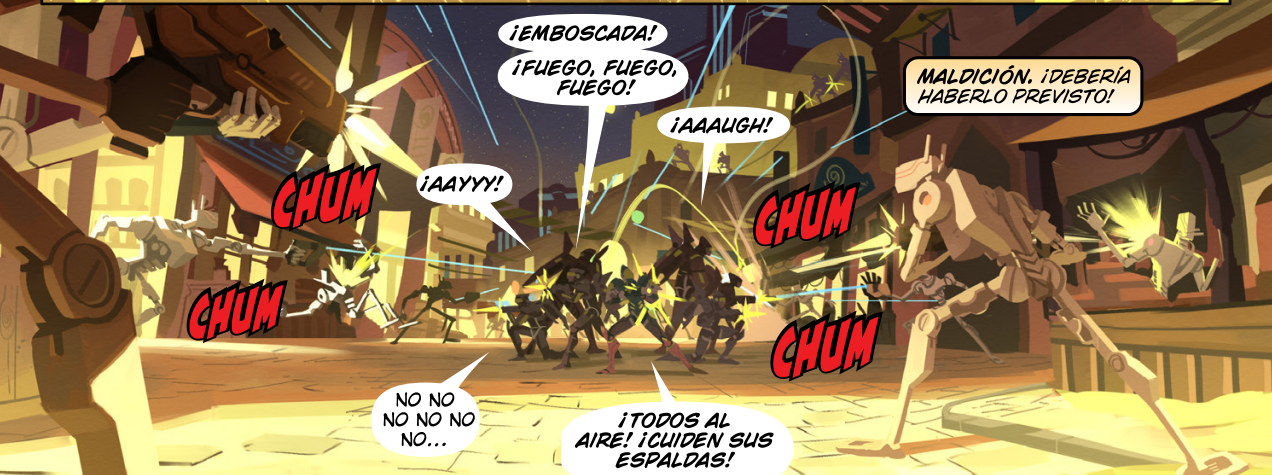


BLAM

¡OKORO!



UN SEGUNDO... ¿QUÉ HABRÁ QUERIDO DECIR CON "ALGO TERRIBLE ESTÁ A PUNTO DE SUCCEDER"?



¡EMBOSCADA!

¡FUEGO, FUEGO, FUEGO!

MALDICIÓN. ¡DEBERÍA HABERLO PREVISTO!

¡AAAUGH!

¡AAYYY!

CHUM

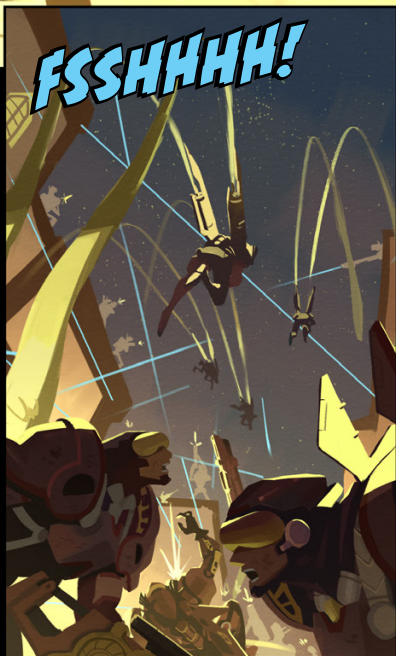
CHUM

CHUM

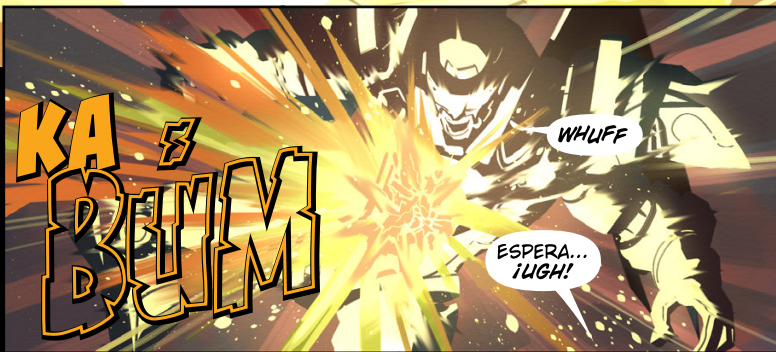
CHUM

NO NO NO NO NO...

¡TODOS AL AIRE! ¡CUIDEN SUS ESPALDAS!



FSSHHHH!



KA BUM

WHUFF

ESPERA... ¡UGH!



¡CAPITÁN!



FIUU

CHUM

BUM



CUANDO
DIJE... QUE ME
ESTABAS MATANDO,
PENSE QUE LO DECÍA
EN BROMA.



NO TE
MUEVAS.
TE SACARÉ
DE...

NO.
LA MISIÓN,
¿RECUERDAS?
CUIDA DE ELLOS;
ELLOS CUIDARÁN
DE TI.



OH,
MALDICIÓN.
ESTÁ...

MUERTO.

TENEMOS
QUE SALIR
DE...



NO. TENEMOS QUE
MATAR A ANUBIS.

¿PERDISTE
LA CABEZA?
¡ESTAMOS
ACABADOS!

SALEH... NECESITA
MOTIVACIÓN.



ANUBIS ACABA DE
ATACAR A NUESTRO
EQUIPO... NUESTRA
FAMILIA.

PERO
DIJISTE...

NUESTRA
FAMILIA, SALEH.
NO PODEMOS PERMITIR
QUE ESTO QUEDE ASÍ.
TE PROONGO UN
TRATO. SI GANAMOS,
COMPRO COMIDA PARA TODOS.



LIHHH...
TÚ NUNCA...

¿ESTÁS
CONMIGO?



ESTOY
CONTIGO.



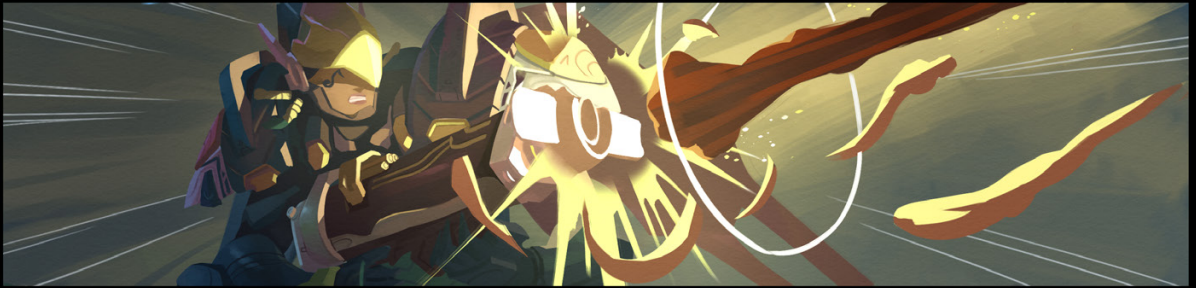
BIEN.
MATEMOS A ESA
MÁQUINA PSICÓTICA
DE UNA VEZ.



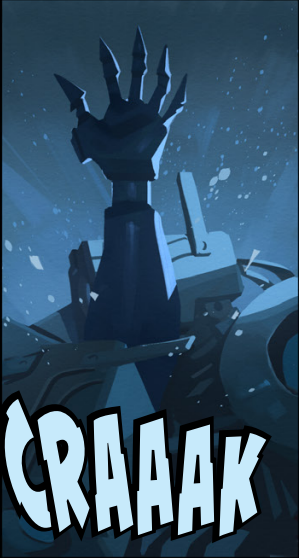
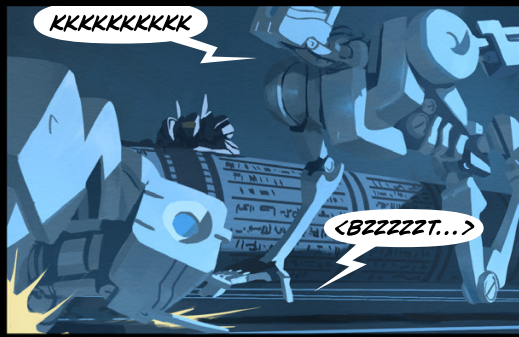
CRIIIK



SOLDADOS...
SU EXISTENCIA...
ES UNA AMENAZA
PARA ANUBIS.









MI TATUAJE ES UN OJO DE HORUS. SÍ, OJO DE HORUS.

MI MADRE TENÍA UNO.
DESPUÉS... DE LO QUE PASÓ,
ME LO HICE EN SU MEMORIA.



¿CAPITÁN?



NO,
LO SIENTO. EL
CAPITÁN... NO LOGRÓ
SOBREVIVIR.



TÚ ERES
MI CAPITÁN
AHORA... Y TE
SEGUIRÉ.

ELLA SIEMPRE ME DIJO
QUE EL TATUAJE ERA UN
SÍMBOLO DE PROTECCIÓN.
PENSE QUE ESO
SIGNIFICABA QUE ME
PROTEGERÍA A MÍ.



AHORA ME DOY CUENTA DE
QUE YO ESTABA EQUIVOCADA.

SIGNIFICA QUE... YO
SOY LA QUE PROTEGE.

FIN